

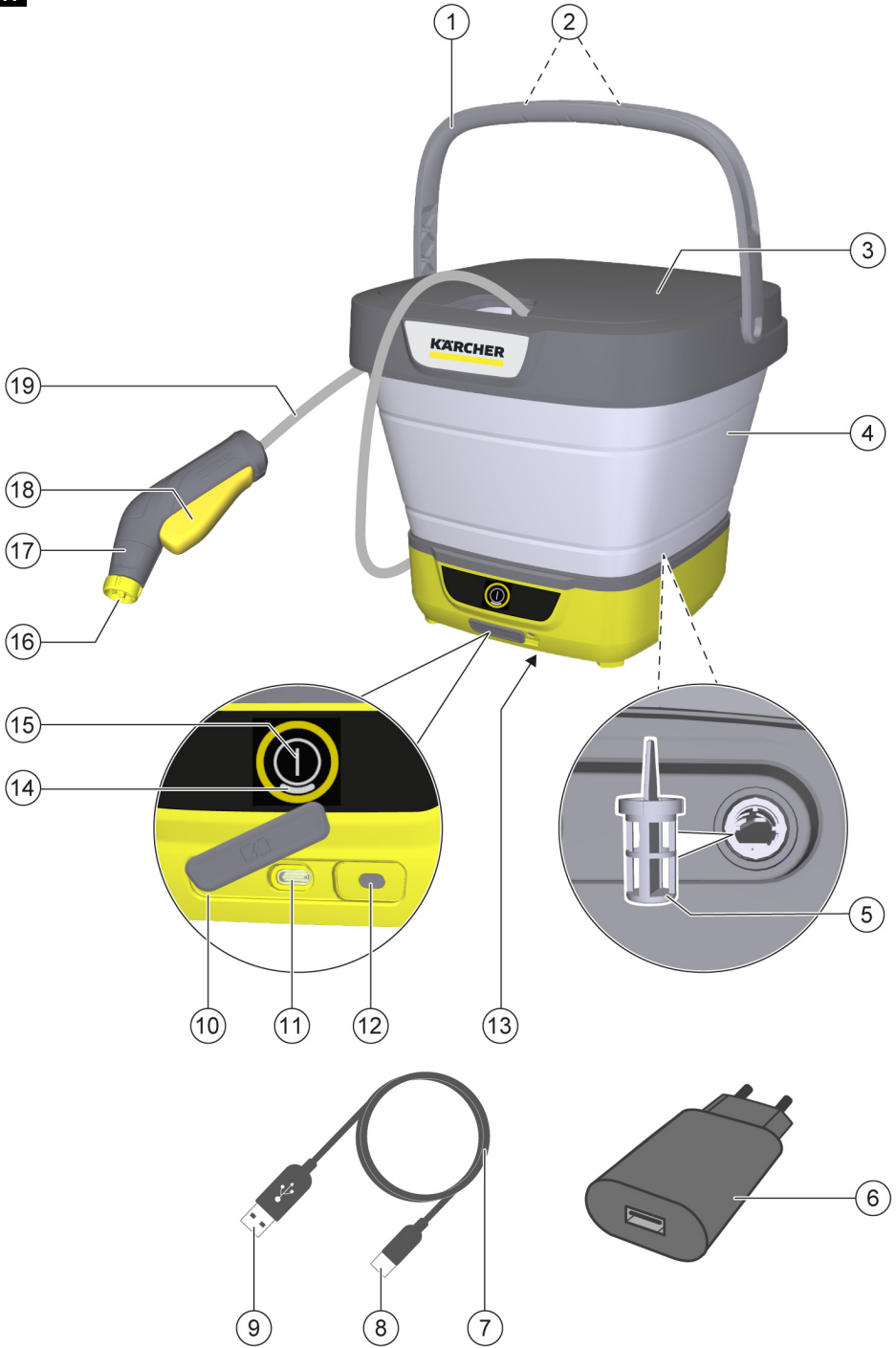
OC 3 Foldable

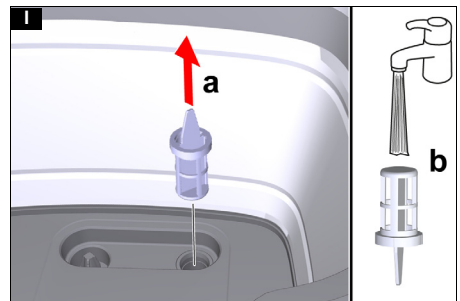
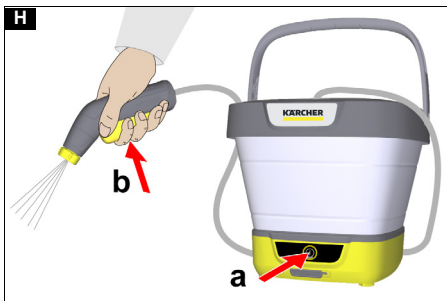
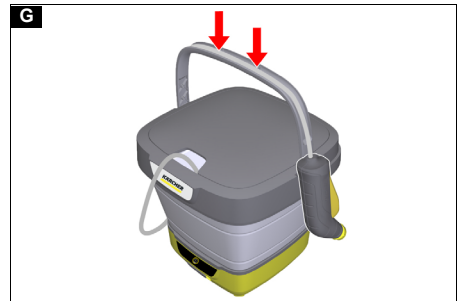
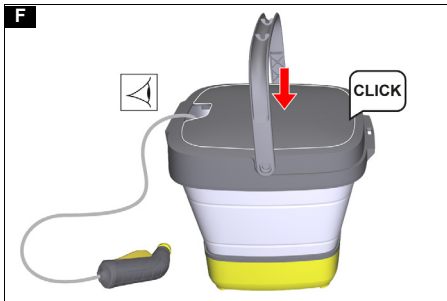
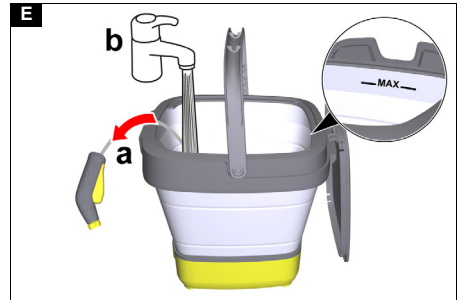
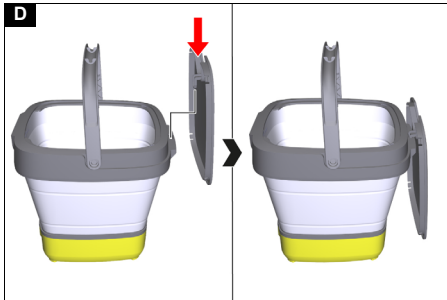
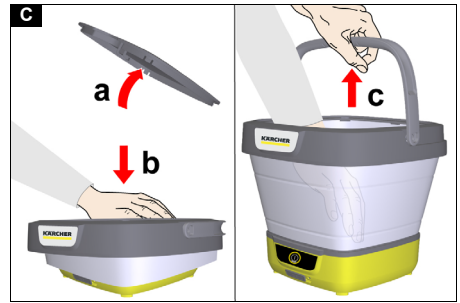
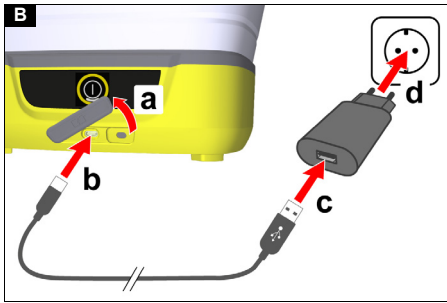
Русский



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome







соответствии с ними. Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

Зарядное устройство

- ⚠ ОПАСНОСТЬ** • Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.
- Опасность взрыва. Не заряжать аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке.
- Не использовать зарядное устройство во взрывоопасной среде.
- Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства.

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Заряжать устройство только с помощью оригинального зарядного устройства, входящего в комплект поставки или разрешенного к использованию компанией KÄRCHER.
- Защищать сетевой кабель от высоких температур, острых краев, масла и подвижных частей устройства.
- Не вскрывать зарядное устройство. Поручать выполнение ремонта только специалистам.
- Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков.
- Поврежденное зарядное устройство вместе с зарядным кабелем необходимо сразу же заменить оригинальной деталью.
- Устройство имеет электрические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой.
- Нельзя выполнять непрерывную зарядку аккумуляторного блока дольше 24 часов.

- ⚠ ОСТОРОЖНО** • Не использовать зарядное устройство во влажном или загрязненном состоянии.
- Не закрывать вентиляционные отверстия зарядного устройства.
- Не извлекать штепсельную вилку из розетки за сетевой шнур.
- Не переносить/

Содержание

Указания по технике безопасности	73
Использование по назначению	74
Защита окружающей среды	74
Принадлежности и запасные части	74
Комплект поставки	74
Предохранительные устройства	75
Описание устройства	75
Ввод в эксплуатацию	75
Эксплуатация	76
Приостановка работы	76
Окончание работы	76
Транспортировка	77
Хранение	77
Уход и техническое обслуживание	77
Помощь при неисправностях	77
Гарантия	78
Технические характеристики	78
Декларация о соответствии стандартам ЕС....	79

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данной главой по технике безопасности и настоящей оригинальной инструкцией по эксплуатации. Действовать в

транспортировать устройство за сетевой кабель.

ВНИМАНИЕ • Опасность короткого замыкания. Защищать контакты держателя аккумулятора от металлических деталей.
• Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях.

Аккумулятор

⚠ ОПАСНОСТЬ • Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства. • Не подвергать аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, тепла или озона.

ВНИМАНИЕ • Это устройство содержит аккумуляторы, которые не являются сменными. Не относится к устройствам со сменным аккумуляторным картриджем

Безопасная работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями. • Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. • Не разрешать детям играть с устройством.
• Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми. • В опасных зонах (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях. • Не направлять струю на предметы, содержащие вредные для здоровья вещества (например, асбест). • Опасность травмирования. Не направлять струю в глаза.

⚠ ОСТОРОЖНО • Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности.
• Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунком.
• Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра. • Для обеспечения устойчивости ставить устройство на ровное прочное основание. • Опасность несчастных случаев и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение.

ВНИМАНИЕ • Запрещается добавлять в воду моющие средства или другие добавки!
• Повреждение устройства. Запрещено заливать в бак для воды растворители, жидкости,

содержащие растворители, или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон). • Повреждение устройства вследствие сухого хода. Включать устройство только в том случае, если в баке для воды есть вода. • Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C.

Использование по назначению

Использовать данное устройство очистки под низким давлением исключительно в домашнем хозяйстве.
Устройство очистки под низким давлением предназначено для мойки машин, автомобилей, инструментов, фасадов, террас, садового инвентаря, домашних животных и т.д. с помощью струи воды под низким давлением без добавления моющих средств.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи,

аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройство, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы по очистке, в результате которых образуется сточная вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.



Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.cleanshop.ru.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время

транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Предохранительные устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

Отсутствующие или измененные предохранительные устройства
Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. предотвращает непреднамеренное срабатывание устройства.

Манометрический выключатель

Если спусковой рычаг пистолета низкого давления отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под низким давлением прекращается. При нажатии на спусковой рычаг насос снова включается.

Защитный автомат двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, защитный автомат двигателя отключает устройство.

Символы на устройстве



Не погружайте устройство в жидкости. Не зачерпывайте жидкости.

Описание устройства

Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками

Рисунок А

- ① Ручка для переноски
- ② Хомут
- ③ Крышка
- ④ Бак для воды
- ⑤ Фильтр тонкой очистки
- ⑥ Зарядное устройство
- ⑦ Зарядный кабель
- ⑧ Штекер USB-C
- ⑨ Штекер USB-A
- ⑩ Крышка
- ⑪ Зарядное гнездо
- ⑫ Индикатор уровня заряда
- ⑬ Заводская табличка
- ⑭ Индикатор рабочего состояния
- ⑮ Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
- ⑯ Сопло
- ⑰ Пистолет низкого давления
- ⑱ Спусковой рычаг

- ⑲ Шланг низкого давления

Мигающие коды

Индикатор рабочего состояния	_____	Устройство включено.
	-----	Предупреждение о небольшом напряжении аккумулятора (оставшееся время работы прибл. 2 мин).
Индикатор уровня заряда	-----	Неисправность, см. главу <i>Помощь при неисправностях</i> .
	_____	Аккумулятор полностью заряжен.

Ввод в эксплуатацию

Зарядка аккумулятора

1. Разложить бак для воды, см. главу *Восстановление подачи воды*.
2. Зарядить аккумулятор.
 - a. Отсоединить крышку от зарядного гнезда и откинуть ее вверх.
 - b. Вставить штекер USB-C зарядного кабеля в зарядное гнездо.
 - c. Вставить штекер USB-A зарядного кабеля в зарядное устройство.
 - d. Подключить зарядное устройство к сетевой розетке.

Рисунок В

Примечание

Во время процесса зарядки мигает индикатор уровня заряда. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор светится непрерывно в течение 10 мин.

Время зарядки, см. раздел *Технические характеристики*.

После зарядки

3. Отсоединить зарядное устройство от сетевой розетки.
4. Вытащить штекер USB-C из зарядного гнезда.
5. Опустить крышку зарядного гнезда и плотно прижать ее.

Восстановление подачи воды

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за неправильной подачи воды

Повреждение устройства и принадлежностей. Заполнять бак для воды только чистой, прозрачной водой.

Не заливать моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды.

Не погружайте устройство в жидкости.

Не зачерпывайте жидкость устройством.

1. Разложить бак для воды:
 - a. Снять крышку бака для воды.
 - b. Удерживать дно бака для воды, прижимая его рукой.

с Другой рукой потянуть за ручку для переноски вверх.

Рисунок С

2. Повесить крышку на бак для воды.

Рисунок D

3. Вынуть пистолет низкого давления и шланг низкого давления из бака для воды как можно больше.

4. Заполнить бак для воды чистой, прозрачной водой максимум до отметки «МАХ».

Рисунок E

5. Установить крышку на бак для воды.

Примечание

Провести шланг низкого давления через выемку в крышке, чтобы не защемить его.

Рисунок F

6. Для переноски одной рукой вставить шланг низкого давления в два зажима на ручке для переноски.

Рисунок G

Эксплуатация

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

Режим работы без моющего средства

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при работе всухую!

Сухой ход повреждает насос устройства.

Не включайте устройство, если в баке для воды нет воды.

Выключите устройство, как только бак для воды опустеет.

Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Затем действуйте в соответствии с инструкциями в главе Помощь при неисправностях.

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Устройство включается.

Рисунок H

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования струей!

Струя может привести к травмам глаз и ушей.

Не направляйте струю в глаза или уши людей или животных.

2. Нажать на спусковой рычаг и выполнить процесс очистки.

Примечание

Примерно за 2 минуты до окончания рабочего времени (см. главу Технические характеристики) начнет мигать светодиод рабочего состояния.

Как можно скорее зарядить аккумулятор, см. главу Зарядка аккумулятора.

Режим работы с мощным средством

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни и здоровья при работе с мощными средствами!

Неправильное обращение с мощными средствами может привести к смерти и серьезному ущербу для здоровья.

Соблюдайте паспорта безопасности

производителей моющих средств, в частности указания относительно средств индивидуальной защиты.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения посторонними веществами в баке для воды!

Посторонние вещества в баке для воды могут повредить устройство.

Не заливать моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за слишком длительного воздействия и высыхания моющих средств!

Моющие средства могут повредить поверхности, если они наносятся на горячие поверхности и оставляются на слишком длительное время для воздействия.

Не наносить моющее средство на горячие поверхности и соблюдать максимальное время воздействия.

Не допускать высыхания моющего средства.

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (без высыхания).

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при работе всухую!

Сухой ход повреждает насос устройства.

Не включайте устройство, если в баке для воды нет воды.

Включите устройство, как только бак для воды опустеет.

Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Затем действуйте в соответствии с инструкциями в главе Помощь при неисправностях.

2. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Устройство включается.

Рисунок H

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования струей!

Струя может привести к травмам глаз и ушей.

Не направляйте струю в глаза или уши людей или животных.

3. Нажать на спусковой рычаг и выполнить процесс очистки.

Примечание

Примерно за 2 минуты до окончания рабочего времени (см. главу Технические характеристики) начнет мигать светодиод рабочего состояния.

Как можно скорее зарядить аккумулятор, см. главу Зарядка аккумулятора.

Приостановка работы

1. Отпустить спусковой рычаг.

Если на спусковой рычаг не нажимать в течение прибл. 30 минут, устройство автоматически отключается.

Окончание работы

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Устройство выключается.

2. Слить воду, оставшуюся в баке для воды.

3. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Устройство включается.

4. Нажимать на спусковой рычаг до тех пор, пока не прекратится выход воды.

5. Отпустить спусковой рычаг.

- Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Устройство выключается.
- Дать баку для воды полностью высохнуть.
- Нажать на бак для воды, чтобы сложить и уменьшить его.
- Сложить шланг и пистолет низкого давления в бак для воды.
- Положить зарядное устройство и зарядный кабель в бак для воды.
- Установить крышку на бак для воды.
- Поставить устройство в закрытом помещении на ровную поверхность и хранить его при допустимой температуре окружающей среды, см. главу *Технические характеристики*.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Касание токоведущих частей

Травмирование из-за поражения электрическим током

Перед проведением любых работ на устройстве выключить устройство и отсоединить его от зарядного устройства.

Очистка фильтра тонкой очистки

Регулярно очищать фильтр тонкой очистки.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за ненадлежащей очистки!

Ненадлежащая очистка может привести к повреждению фильтра тонкой очистки.

Мойте фильтр тонкой очистки только под проточной водой против направления потока. Не используйте острые или твердые предметы, такие как иголки или проволоочные щетки.

- Опорожнить бак для воды.
- Вынуть фильтр тонкой очистки.
- Помыть фильтр тонкой очистки проточной чистой водой.
- Вставить фильтр тонкой очистки в устройство.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Касание токоведущих частей

Травмирование из-за поражения электрическим током

Перед проведением любых работ на устройстве выключить устройство и отсоединить его от зарядного устройства.

Работы по ремонту и с электрическими компонентами поручать только авторизованной сервисной службе.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений!

Во время транспортировки учитывать вес устройства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения вытекающей водой!

Крышка бака для воды не является герметичной, вода, вытекающая во время транспортировки, может привести к повреждению имущества.

Осторожно переносите устройство, если в баке для воды есть вода.

Полностью опорожните бак для воды перед транспортировкой устройства в автомобиле.

- Во время транспортировки соблюдать правила перевозки опасных грузов.

Транспортировка вручную

- Поднять устройство за ручку и перенести.

Транспортировка на транспортных средствах

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений!

Существует опасность травмирования и повреждения, если устройство опрокинется и соскользнет во время транспортировки.

Перед транспортировкой устройства в транспортных средствах зафиксируйте его от соскальзывания и опрокидывания в соответствии с действующими инструкциями.

- Завершить работу, см. главу *Окончание работы*.
- Перед транспортировкой устройства уложите его и зафиксируйте от соскальзывания, опрокидывания и перемещения.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений!

Если не учитывать вес устройства, существует опасность травмирования и повреждения.

Во время хранения учитывать вес устройства.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при морозе.

Неполностью опорожненное устройство может быть повреждено на морозе.

Перед тем, как убрать на хранение, устройство и принадлежности необходимо полностью опорожнить.

Защитить устройство от мороза.

Хранить устройство в незамерзающем месте, а не на улице.

- Завершить работу, см. главу *Окончание работы*.

Ошибка	Причина	Устранение
Устройство не работает	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	1. Зарядить аккумулятор, см. главу <i>Зарядка аккумулятора</i> .
	Двигатель перегружен или сработал автомат защиты электродвигателя.	1. Выключить устройство. 2. Включить устройство и ввести в эксплуатацию.
	Температура окружающей среды вне допустимого диапазона, см. главу <i>Технические характеристики</i> , защитный автомат двигателя сработал.	1. Выключить устройство. 2. Дать устройству остыть/нагреться. 3. Включить устройство и ввести в эксплуатацию. Если неисправность появляется многократно, поручить проверку устройства сервисной службе Kärcher.
Давление в устройстве не создается	Недостаточно воды в баке для воды.	1. Убедиться, что в баке для воды достаточно чистой, прозрачной воды.
	Фильтр тонкой очистки загрязнен.	1. Очистить фильтр тонкой очистки, см. главу <i>Очистка фильтра тонкой очистки</i> .
Сильные перепады давления или постоянное включение/выключение устройства	Сопло забито.	1. Очистить сопло: Иголкой удалить загрязнения из отверстия сопла и промыть сопло спереди чистой, прозрачной водой. 2. Убедиться, что в баке для воды достаточно чистой, прозрачной воды.
Устройство негерметично	Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями.	1. При более сильной утечке поручить проверку устройства сервисной службе KÄRCHER.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска


Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

Технические характеристики

Подключение к электросети / аккумулятор

Номинальное напряжение аккумулятора	V	6
Номинальная мощность устройства	W	45

Степень защиты	IPX4
----------------	------

Класс защиты	 III
--------------	---

Зарядное устройство

Сетевое напряжение зарядного устройства	V	100-240
Выходное напряжение	V	5
Выходной ток	A	2
Фаза	~	1
Частота	Hz	50-60

Рабочие характеристики устройства

Время зарядки разряженного аккумулятора	h	2,5
Время работы с полностью заряженным аккумулятором	min	15
Рабочее давление	MPa	0,5
Объем бака для воды	l	8
Допустимая температура окружающей среды	°C	0-40

Размеры и вес

Длина	mm	298
Ширина	mm	305
Высота (бак для воды в сложенном виде)	mm	108
Высота (бак для воды в разложенном виде)	mm	271
Вес (с принадлежностями)	kg	2,1

Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79

Уровень звукового давления L_{pA} dB(A)	64,2
Погрешность K_{pA} dB(A)	2,5
Уровень звуковой мощности L_{WA} dB(A)	79
Погрешность K_{WA}	

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: Mobile Outdoor Cleaner

Тип: OC 3, OC 3 Foldable

Действующие директивы ЕС

2014/35/EC

2014/30/EC

2011/65/EC

2009/125/EC

2000/14/EC

Применяемый(-ые) регламент(-ы)

2019/1782

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(А)

OC 3

Измерено: 81

Гарантировано: 84

OC 3 Foldable

Измерено: 77

Гарантировано: 79

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28–40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.08.2023



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

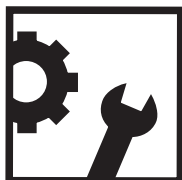


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

